



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT



Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng

1500 Main St., Alhambra, CA 91801 626-281-0466

Ban Thường Vụ Cộng Đồng

Địa Chỉ Liên Lạc: 4144 W. 161st St., Lawndale, CA 90260

Chủ Tịch:

Ô. Nguyễn Hiếu Vinh 310-370-8654

Phó CT. Nội Vụ:

Ô. Bùi Đức Thịnh 714-803-6038

Phó CT. Ngoại Vụ:

B. Đào Thị Ngọc Anh 714-867-3207

Tổng Thư Ký:

Ô. Ngô Thành Nam 626-960-8283

Thủ Quỹ:

C. Hồ Ngọc Thùy Hương 909-525-3150

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. Px. Nguyễn Lộc 626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam: 626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thu Hương 562-929-1795

Ban Truyền Thông:

Trưởng/TBT: A. Bùi Thế Lữ 310-409-5836

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

Chủ Nguyễn: ÔB. Trần M. Quân & K. Châu 626-285-5943

Đoàn Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Trần Đức Hùng, S.D.B... 626-280-1241

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles 310-768-1906

Giáo Lý Dự Tòng:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ 562-863-8734

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoả, C.Ss.R. 626-480-7975

HộiƠn Thiên Triệu:

T. Ủy: Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511

LĐ Trưởng: Ô. Nguyễn Phương 818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Lm. Giuse M. Nguyễn Tuấn Long 818-894-1176

LĐ Trưởng: A. Trương Phước Trung 714-800-0132

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn 805-486-7301

LĐ Trưởng: A. Mai Hải Triều 818-294-9286

Linh Thao:

T. Ủy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M. 323-721-6060

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Joseph Quân Nguyễn 310-479-5111

LĐ Trưởng: Ô. Võ Thành Công 626-636-5169

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Gioan T. Phạm Q. Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540

LH Trưởng: B. Ngô Thị Tuất 626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Thỏ, C.Ss.R. 626-480-7975

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ 714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

T. Ủy: Pt. Đôminicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu 818-251-6462

Chúa Nhật XXIX Thường Niên A

Khánh Nhật Truyền Giáo

Ngày 19/10/2014 – Bản Tin Số 1494

Hãy Trả Lại cho Thiên Chúa!

- Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long



Lầu như tờ giấy bạc nào trên thế giới cũng đều có in hình những vị nguyên thủ quốc gia hay những nhân vật lịch sử quan trọng của quốc gia đó. Tại sao hình Chúa Giêsu lại không bao giờ được in trên giấy bạc trong khi đó khắp cả

năm châu đều biết Ngài? Nếu tiền bạc là của Cêsarê, vậy cái gì là của Thiên Chúa? Câu trả lời đó là những giá trị thiêng liêng vô hình như nhân đức, công lý, trung thực và đạo đức v.v.

Lời Chúa trong tuần này là một lời mời gọi để chúng ta cùng xét lại chính mình xem chúng ta đã và đang lấy đi những gì của Thiên Chúa. Nếu nhìn kỹ vào cuộc sống hằng ngày, chúng ta đã và đang lãnh nhận rất nhiều hồng ân của Thiên Chúa. Tất cả mọi thứ như gia đình, sức khỏe, tài năng, kiến thức v.v. đều là những hồng ân Thiên Chúa ban. Tất cả những hồng ân này đều nhắm đến sự ích lợi và phục vụ cộng đồng. Vậy trước tiên, chúng ta hãy cùng nhau tạ ơn Thiên Chúa và hãy trả lại cho Ngài sự công bằng. Nếu ai có sức lực tài năng, hãy đem ra phục vụ và san sẻ với cộng đoàn. Nếu ai đang có nhà cho mượn, hãy đối xử tử tế và công bằng với những người đang thuê như mình mong muốn cho chính mình. Nếu ai đang làm chủ, hãy lấy nhân đức mà đối xử với thợ. Nếu ai đang làm thợ, hãy lấy lòng nhiệt thành mà đối xử với chủ. Tất cả mọi sự hài hòa và công bằng là điều mà Thiên Chúa luôn khát khao giữa con người và con người, nhưng đó cũng là điều mà con người phải đang lấy đi và không trả lại cho Ngài. Hãy trả lại cho Ngài những gì thuộc về Ngài qua ngõ phục vụ và giúp đỡ những người nghèo khổ đang bị chèn ép và bóc lột.

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

CD AN PHONG ✕ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Quân Nhiệm : Lm. Đominicô Vũ Bá Cường, C.Ss.R..... 626-327-9452 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Khiển 909-595-1258 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN	CD PHỤC SINH ✕ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Mục Vụ : Các Linh Mục Đồng Ngồi Lời 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Đình Anh..... 626-281-5554 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN
CD ĐỨC MẸ LA VANG ✕ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quân Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 818-341-6634 Chủ Tịch: Bà Lê Thị Hoàng Liên 818-322-3786 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN	CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✕ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506..... 818-846-6251 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Khoan..... 818-503-6285 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy
CD ĐỨC MẸ MÂN CÔI ✕ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quân Nhiệm: Lm. Đominicô Trần Q. Bảo, C.Ss.R.... 909-626-3596.x204 Chủ Tịch: Ông Bùi Viết Thái 951-201-1116 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN	CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670..... 562-863-8734 Quân Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Phạm Văn Ngọc 562-569-0577 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy
CD N.V. THIÊN THẦN ✕ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN	CD THÁNH TÂM ✕ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 9134..... 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm
CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✕ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731..... 626-444-2511 Quân Nhiệm: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái 626-444-2511 Chủ Tịch: Bà Nguyễn Thị Thy 626-202-3738 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu	CD THÁNH LUCY ✕ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810..... 562-424-9051 Giám Quản : Lm. Gioan Trần Văn Quý..... 562-424-9051 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện..... 562-303-6792 Chủ Tịch: Ông Bùi Văn Cư..... 310-429-2738 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy
CD THÁNH GIUSE ✕ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790..... 626-960-1805 Quân Nhiệm: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R..... 626-960-1805 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Viết Nam 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN	CD THÁNH GIA THẤT ✕ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010..... 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh Mục Việt Nam Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Văn Hào 805-334-6749 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN
CD MARIA NỮ VƯƠNG ✕ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135 th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang..... 310-323-0030 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Vũ Văn Cẩn 310-602-1334 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy	CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504..... 310-323-8900 Quân Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vĩnh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy

Danh Sách Các Linh Mục Việt Nam Khắc Động Trong Tổng Giáo Phận Los Angeles

Lm. Emmanuel Ngô Văn Đào, C.Ss.R 562-988-7997	Lm. Gioan Trần Công Nghị, St. Catherine of Alexandria 310-510-0192
Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R..... 562-988-7997	Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-5387
Lm. Antôn Trần Đình Phúc, C.Ss.R 562-988-7997	Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn, St. Anthony, Oxnard 805-486-7301
Lm. Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R..... 562-988-7997	Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long, Rancho Dominguez..... 310-329-7548
Lm. Phêrô Đình Ngọc Quế, C.Ss.R..... 562-988-7997	Lm. Đaminh Nguyễn Anh Tuấn, St. Dorothy, Glendora..... 626-914-3941
Lm. Tadêô Bùi Công Hiến Linh, O.H, St. Joseph Center, Ojai 323-731-0641	Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles 310-476-7403
Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, S.D.B 626-940-2171	Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Matthias Church, Huntington Park 323-588-2134
Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B 562-925-1973	Lm. G.B Nguyễn Quang Trục, Cathedral Chapel, Los Angeles..... 323-935-1128
Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B 562-920-1734	Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, St. Gregory the Great, Whittier..... 562-941-0115
Lm. Bùi Phước Thọ..... 562-920-1734	Lm. Vincent Mai Lương Khoa, St. John Fisher, Rancho P.V..... 310-377-5571
Lm. Phêrô Bùi Xuân Lương, S.D.B..... 626-940-2171	Lm. Augustinô Nguyễn Nhật Huy, St. Christopher Church..... 626-960-1805
Lm. Hồ Hải, OFM Cap..... 323-567-1439	Lm. Phêrô Trần Quang Đức (GP. Phát Diệm), St. Lucy..... 310-424-9051
Lm. Giuse Trần Quốc Đạt, C.S.P..... 310-474-1527	Lm. Joseph Quân Nguyễn, St. Joan of Arc, Los Angeles..... 310-479-5111
Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J, Ignatius House, Culver City 310-619-8706	Lm. Bartolômêô Phạm Đức Thịnh, St. John's Seminary
Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles	

Các Dòng Tu Việt Nam & Dòng Tu Có Nhiều Nhân Sự Người Việt

DÒNG NỮ: Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bề Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Thérèse Nguyễn T. Hào, L.H.C. 310-768-1906 Mến Thánh Giá Nha Trang LL. Sr. Maria Phạm Thị Mến..... 562-809-1570 Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890 Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL. Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv. 562-866-0675	DÒNG NAM: Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R..... 562-988-7997 Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Augustino Nguyễn Văn Bình, C.M..... 323-721-6060 Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. G.B Nguyễn Văn Thịnh, S.D.B 562-920-7796
---	---

Chứng Sinh Việt Nam Tu Học Cho TGP/LA:..... Vietvocations.org Liên lạc Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo 310-326-3364



BÀI ĐỌC I: Is 45, 1. 4-6

"Ta đã cầm tay hữu của Cyrô để bắt các dân suy phục trước mặt nó"

Trích sách Tiên tri Isaia.

Đây Chúa phán cùng Cyrô, kẻ xức dầu của Chúa mà Ta đã cầm tay hữu nó, để bắt các dân suy phục trước mặt nó, bắt các vua quay lưng lại, mở các cửa trước mặt nó, và các cửa không được đóng lại:

Nhân vì Giacóp tôi tớ Ta, và Israel kẻ Ta kén chọn, Ta đã gọi đích danh người: Ta đã kêu gọi người khi người không nhận biết Ta. Ta là Chúa, và chẳng còn chúa nào khác: ngoài Ta ra, không có Thiên Chúa nào nữa. Ta đã thất vọng cho người khi người không nhận biết Ta, để các kẻ từ đông sang tây nhận biết rằng ngoài Ta ra không có ai khác: Ta là Chúa, và chẳng có chúa nào khác.

Lời Của Chúa

ĐÁP CA: Tv 95, 1 và 3. 4-5. 7-8. 9-10a và c

Đáp: Hãy kính tặng Thiên Chúa quyền thế với vinh quang

Xướng: 1. Hãy ca mừng Thiên Chúa bài ca mới, hãy ca mừng Thiên Chúa, hỡi toàn thể địa cầu. Hãy tường thuật vinh quang Chúa giữa chư dân, và phép lạ Người ở nơi vạn quốc – Đáp

2. Vì Thiên Chúa, Người hùng vĩ và rất đáng ngợi khen, Người khả ỷ hơn mọi bậc chúa tể. Vì mọi chúa tể của chư dân là hư ảo, nhưng Thiên Chúa đã tác tạo trời xanh. – Đáp.

3. Hãy kính tặng Thiên Chúa, hỡi người chư dân bá tánh, hãy kính tặng Thiên Chúa quyền thế với vinh quang, hãy kính tặng Thiên Chúa vinh quang xứng với danh Người. Hãy mang lễ vật, tiến vào hành lang nhà Chúa. – Đáp

4. Mặc lễ phục, thờ lạy Thiên Chúa. Toàn thể địa cầu, hãy run sợ trước thiên nhan, hãy công bố giữa chư dân rằng Thiên Chúa ngự trị. Người cai quản chư dân theo đường đoan chính. – Đáp

BÀI ĐỌC II: 1 Tx 1, 1-5b

"Tôi hằng nhớ đến đức tin, đức cậy và đức mến của anh em"

Khởi đầu thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Thêxalônica.

Phaolô, Silvanô và Timôthêu kính gửi giáo đoàn thành Thêxalônica trong Thiên Chúa Cha và trong Chúa Giêsu Kitô. Nguyên chúc cho anh em được ân sủng và bình an.

Tôi hằng tạ ơn Thiên Chúa cho mọi người anh em, trong khi tôi cầu nguyện, tôi hằng nhớ đến anh em không ngừng; tôi nhớ đến sự nghiệp của lòng tin, công việc của lòng bác ái, sự vững lòng trông cậy của anh em vào Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, trước mặt Thiên Chúa là Cha chúng ta. Hỡi anh em là những kẻ được Thiên Chúa yêu mến, tôi từng biết anh em được Chúa tuyển chọn, bởi vì Tin Mừng của chúng tôi ở nơi anh em, không phải chỉ với lời nói mà thôi, mà là với quyền năng, với Thánh Thần và với lòng xác tín.

Lời Của Chúa

ALLELUIA: x. Cv 16, 14b

Alleluia, Alleluia! - Chúa phán: "Con chiên Ta thì nghe tiếng Ta; Ta biết chúng và chúng theo Ta" - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mt 22, 15-21

"Cái gì của Cêsarê thì hãy trả cho ông Cêsarê, và cái gì của Thiên Chúa thì hãy trả cho Thiên Chúa"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi ấy, các người biệt phái họp nhau lại bàn mưu để bắt bẻ Chúa Giêsu trong lời nói. Các ông sai môn đồ của các ông đi với những người thuộc phái Hêrôđê để nói với Người rằng: "Thưa Thầy, chúng tôi biết Thầy là người ngay chính, căn cứ theo sự thật mà dạy bảo đường lối Thiên Chúa. Thầy chẳng cần để ý đến ai, vì Thầy không tây vị người nào. Vậy xin Thầy nói cho chúng tôi biết Thầy nghĩ thế nào: Có được phép nộp thuế cho Cêsarê hay không?" Chúa Giêsu thừa hiểu ác ý của họ, nên nói: "Bọn người giả hình, các người gài bẫy Ta làm gì? Hãy đưa Ta xem đồng tiền nộp thuế". Họ đưa cho Người một đồng bạc. Và Chúa Giêsu hỏi họ: "Hình tượng và danh hiệu này là của ai?" Họ thưa rằng: "Của Cêsarê". Bấy giờ Người bảo họ rằng: "Vậy, cái gì của Cêsarê thì hãy trả cho Cêsarê, và cái gì của Thiên Chúa thì hãy trả cho Thiên Chúa"

Tin Mừng Của Chúa

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Tháng 10 năm 2014

Ý Chung: Cầu xin Chúa ban hoà bình cho những nơi trên thế giới đang bị tàn phá bởi chiến tranh và bạo lực.

Ý Truyền Giáo: Cầu cho Ngày Thế giới Truyền giáo đánh động mọi tín hữu niềm khát khao và nhiệt tâm mang Tin Mừng đến cho toàn thể thế giới.

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần (20/10- 26/10)

- 20/10 Thứ Hai trong tuần thứ XXIX Mùa Quanh Năm**
Ep 2:1-10; Tv 100:2,3,4,5; Lc 12:13-21
- 21/10 Thứ Ba trong tuần thứ XXIX Mùa Quanh Năm**
Ep 2:12-22; Tv 85:9-10,11-12,13-14; Lc 12:35-38
- 22/10 Thứ Tư trong tuần thứ XXIX Mùa Quanh Năm**
Ep 3:2-12; Is 12:2-3,4,5-6; Lc 12:39-48
- 23/10 Thứ Năm trong tuần thứ XXIX Mùa Quanh Năm**
Thánh Gioan Capistrano, Linh Mục
Thánh Phaolô Tổng Viết Bường
Ep 3:14-21; Tv 33:1-2,4-5,11-12,18-19; Lc 12:49-53
- 24/10 Thứ Sáu trong tuần thứ XXIX Mùa Quanh Năm**
Thánh Antôn Maria Claret, Giám Mục
Thánh Giuse Thị
Ep 4:1-6; Tv 24:1-2,3-4,5-6; Lc 12:54-59
- 25/10 Thứ Bảy trong tuần thứ XXIX Mùa Quanh Năm**
Ep 4:7-16; Tv 122:1-2,3-4,4-5; Lc 13:1-9
- 26/10 Chúa Nhật thứ XXX Mùa Quanh Năm**
Xh 22:20-26; Tv 18:2-3,3-4,47-51; Mt 22:34-40

Hy Lực Sống Trong Tuần

Anh em đừng bao giờ thốt ra những lời độc địa, nhưng nếu cần, hãy nói những lời tốt đẹp, để xây dựng và làm ích cho người nghe. Đừng bao giờ chua cay gắt gỏng, nóng nảy giận hờn, hay la lối thóa mạ, và hãy loại trừ mọi hành vi gian ác. Trái lại, phải đối xử tốt với nhau, phải có lòng thương xót và biết tha thứ cho nhau, như Thiên Chúa đã tha thứ cho anh em trong Đức Ki-tô. (Ep: 4, 29,31-32)

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

Sức Mạnh Lời Chúa

Tokichi Ishi-I, một tên giết người không góm tay, đã đạt được kỷ lục hạ sát nhiều nạn nhân nhất bằng những phương thể đã man không thể tưởng tượng nổi.

Hắn ta tàn nhẫn hạ sát đàn ông, phụ nữ, kể cả trẻ em. Với bàn tay khát máu, hắn đã thủ tiêu bất cứ người nào tình cờ gặp và muốn giết. Nhưng cuối cùng hắn cũng bị bắt và bị kết án tử hình.

Lúc ở nhà tù chờ ngày hành quyết, hai phụ nữ công tác tông đồ thử khuyên nhủ hắn, nhưng tất cả những câu hỏi han, trò chuyện của họ cũng không làm cho hắn máy may động tâm, trái lại hắn nhìn thẳng vào họ với một cặp mắt dữ tợn như một hung thú.

Cuối cùng, mất hết kiên nhẫn, hai phụ nữ ra về. Họ chỉ để lại cho hắn quyển Tân Ước, với một hy vọng mỏng manh là hắn ta sẽ đọc và Lời Chúa sẽ hoạt động nơi tiếng nói con người trở nên hoàn toàn bất lực. Niềm hy vọng của họ đã trở thành sự thật. Ishi-I đã đọc và những câu chuyện trong Tân Ước hình như có một sự thu hút mãnh liệt khiến hắn cứ tiếp tục đọc, đọc mãi và cuối cùng hắn đọc đến câu chuyện diễn tả cuộc tử nạn của Chúa Giêsu. Câu Chúa Giêsu cầu nguyện với Chúa Cha trên thập giá: "Lạy Cha, xin Cha tha cho chúng, vì chúng không biết việc chúng làm", đã thắng sự chống trả cuối cùng trong tâm hồn của hắn. Sau đó anh thuật lại: "Đọc đến câu này tôi mới dừng lại. Con tim tôi hình như bị đánh động, bị đâm sâu bằng một con dao dài. Tôi có thể gọi đó là tình yêu của ông Giêsu hay tôi phải gọi đó là lòng thương xót của Ngài? Tôi không biết, nhưng điều duy nhất tôi biết là sự hung dữ, tàn bạo nơi tôi đã tan biến và tôi đã tin".

Ông Chrgwin, tác giả đã viết câu chuyện trên trong quyển sách mang tựa đề "Thánh Kinh trong thế giới truyền giáo" đã kết thúc câu chuyện bằng sự ngạc nhiên tột độ của những nhân viên nhà giam có phận sự đến dẫn độ Ishi-I đi hành quyết. Họ đã không gặp được tên sát nhân hung bạo như họ chờ đợi, nhưng là một con người hòa nhã, lễ độ. Ishi-I, tên sát nhân đã được Lời Chúa tái sinh.

Lời Chúa có sức mạnh vạn năng. Lời Chúa có thể biến đổi tâm hồn một tên sát nhân giết người không góm tay như anh Tokichi Ishi-I và bao tâm hồn sa ngã khác. Lời Chúa có thể là động lực cho bao công tác bác ái của các tu sĩ nam nữ, đang dẫn thân phục vụ những trẻ con bị bỏ rơi, những người già nua hấp hối không ai chăm sóc, những kẻ phải sống bên lề xã hội.

(Theo R. Veritas)

Thông Báo



THƯ MỜI THAM DỰ LỄ BỐN MẠNG CỘNG ĐỒNG

Los Angeles, ngày 15 tháng 10 năm 2014

Kính gửi: Quý Linh Mục, Quý Phó Tế, Quý Bề Trên các Tu Viện, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Chức trong Cộng Đồng và các Cộng Đoàn, và toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa,

Kính thưa Quý Cha và Quý Vị,

Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Los Angeles, sẽ long trọng tổ chức Đại Lễ Mừng Kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Bốn mạng của Cộng Đồng, theo thời gian và địa điểm như sau:

Thời gian: Chúa Nhật ngày 16 tháng 11 năm 2014

- 1:00pm - 2:15pm: Tham quan di tích các Thánh Tử Đạo Việt Nam
(Do 14 Cộng Đoàn trong Tổng Giáo Phận trình bày)
- 2:15 pm - 2:30pm: Tập họp
- 2:30pm - 6:00pm: Tưởng niệm, ca nguyện, diễn nguyện (hoạt cảnh) về Các Thánh Tử Đạo, kiệu và Thánh lễ

**Địa điểm: Nhà Thờ Chính Toà: Cathedral of Our Lady of the Angels
555 W. Temple Street, Los Angeles, CA. 90012**

Đây là ngày Đại Lễ truyền thống của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Los Angeles. Thánh Lễ Đại Trào sẽ do Đức Tổng Giám Mục Jose H. Gomez chủ tế và Đức Giám Mục Edward Wm. Clark, Đức Giám Mục Alexander Salazar cùng các Giám Mục trong Tổng Giáo Phận và các Linh Mục Việt Mỹ đồng tế. Để tỏ lòng yêu mến tiền nhân đã hi sinh vì đạo Chúa, và để chứng tỏ tinh thần hiệp nhất và yêu thương của Cộng Đồng, xin thân ái kính mời Quý Cha, Quý Phó Tế, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Chức, Quý đoàn thể, ban ngành, cùng toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa tham dự đông đảo Thánh Lễ truyền thống đặc biệt này.

Thân mến trong Chúa Kitô,

Linh Mục Giuse Nguyễn Kim Đăng

Phêrô Nguyễn Vũ Hiếu Vinh
Chủ Tịch Cộng Đồng

Gương Thánh Trong Tuần

Thánh Gioan Capistrano, Linh Mục Kính ngày 23/10

Thánh nhân sinh tại Capistrano vào năm 1386. Năm 30 tuổi, ngài gia nhập dòng Phanxicô. Sau thời gian sống tại nhà tập với những hy sinh khiêm hạ, ngài theo học thần học. Vào năm 1425, ngài thụ phong



linh mục và bắt đầu đi rao giảng khắp nước Ý. Ngài đã thúc đẩy lòng nhiệt thành của mọi người bằng những bài giảng và phép lạ kèm theo. Các Đức Giáo Hoàng trao cho ngài những sứ mạng khó khăn tại Âu Châu cũng như tại đất thánh. Ngoài ra, ngài còn góp phần vào việc canh tân nhà dòng tại Ý và Pháp, đồng thời ngài dồn mọi nỗ lực trong suốt 5 năm trường để chống lại lạc giáo. Sau khi thất bại trận tại Constantinople (1453), áp lực của quân Thổ Nhĩ Kỳ đè nặng trên nước Hung Gia Lợi, ngài đã giảng thuyết và chiến đấu trong hàng ngũ Thập Tự Quân (14/7/1456). Ba tháng sau, vì kiệt sức, ngài qua đời bình yên trong một nhà dòng.

Thánh Phaolô Tống Viết Bường, Quan Thị Vệ – Kính ngày 23/10



Thánh Phaolô Tống Viết Bường sinh tại Phú Cam (Huế) trong một gia đình đạo hạnh thuộc dòng họ quan. Nhập quân ngũ, vì đời sống liêm khiết và đức độ, ngài được chọn làm cai đội, sau được thăng chức thị vệ cho vua Minh Mạng. Khi biết ngài theo đạo Công Giáo, nhà vua truyền lệnh giáng chức ngài xuống làm lính. Cuối tháng 12/1832, ngài bị tống ngục và phải

mang gông xiềng nặng. Các quan dùng hết cách để dụ ngài bỏ đạo, nhưng vô ích, vì ngài quyết giữ vững đức tin nơi Thiên Chúa cho dù phải chịu mọi cực hình.

Ngài bị trảm quyết tại pháp trường Thọ Đức (Huế). Đức Thánh Cha Lêô XIII đã tôn phong ngài lên bậc Chân Phước ngày 27/5/1900. Đức Thánh Cha Gioan Phaolô II đã tôn phong Hiển Thánh ngày 19/6/1988.

(Theo nhóm truyền giáo Châu Kiên Long, Đà Lạt)

Thượng Hội Đồng Giám Mục kết thúc giai đoạn một

Giai đoạn một của Thượng Hội Đồng Giám Mục về Gia đình đã kết thúc vào chiều thứ Sáu 10-10. Tổng cộng có 180 nghị phụ đã phát biểu. Sáng thứ hai 13- 10, Đức Hồng Y Péter Erdő, Tổng trưởng trình viên Thượng Hội Đồng đã đọc Bản tổng kết (*Relatio post disceptationem*). Trước đó, trong phiên họp khoáng đại I, Đức hồng y Erdő đã trình bày bản Báo cáo đề dẫn (*Relatio ante disceptationem*) để xác định phương pháp làm việc của Thượng Hội Đồng và nêu lên các nội dung thảo luận chính.

Ở giai đoạn tiếp theo, công việc của Thượng Hội Đồng sẽ tiếp tục trong mười nhóm ngôn ngữ (tiếng Anh: 3 nhóm, tiếng Ý: 3, tiếng Pháp: 2 và tiếng Tây Ban Nha: 2). Theo chuyên gia Jocelyne Khouery người Liban, trách nhiệm nặng nề của các nghị phụ là đưa ra các đề nghị, kể cả “phát kiến” các giải pháp mục vụ đối với những thách đố trong việc chăm sóc mục vụ cho người ly dị và tái hôn.

Nếu các chủ đề được đề cập từ hôm thứ Hai rất nhiều và đa dạng theo các bối cảnh của các địa phương, thì vấn đề phức tạp và nhạy cảm, vấn đề trung tâm của Thượng Hội Đồng này là việc rước lễ của những người ly dị và tái hôn.

Ngay từ đầu, trong phòng hội của Thượng Hội Đồng đã có nhiều tiếng nói từ châu Phi tố giác hành động du nhập, thậm chí là áp đặt các mô hình phương Tây không phù hợp với các nền văn hoá địa phương và với giáo lý Công giáo. Có Giám Mục đã chỉ ra rằng người ta đã chi những khoản tiền rất lớn trong các chiến dịch kế hoạch hoá gia đình và các thuốc ngừa thai đã được phân phối đến tận các ngôi làng hẻo lánh nhất. Một dự thính viên lấy làm tiếc rằng Tài liệu làm việc của Thượng Hội Đồng chỉ có một lần đề cập cách yếu ớt về việc đối thoại giữa Giáo hội và Nhà nước, và giữ im lặng về tình trạng cấp bách của người Công giáo phải bảo vệ quyền tự do lương tâm chống lại các định chế chính trị.

Và đang khi vấn đề rước lễ của người ly dị và tái hôn không ngừng trở lại trên bàn thảo luận và độc chiếm các buổi trao đổi, gây lo lắng và tạo sự phân hóa, một dự thính viên đã đặt câu hỏi cho Thượng Hội Đồng rằng có lẽ có hai loại thương xót chẳng: lòng thương xót của Đấng Chấn Chiên Lành sẵn sàng và ban sự sống, và lòng thương xót của người bác sĩ gian ác che đậy vết thương để đừng ai nhìn thấy hoặc chỉ làm giảm đau mà không trị bệnh.

Liệu Thượng Hội Đồng này có dung hoà được chân lý với lòng thương xót và hoà giải được các quan điểm khác nhau không? Liệu Thượng Hội Đồng có bảo vệ được giáo lý mà vẫn chứng tỏ được rằng Hội Thánh, vốn ở kề bên hiện thực tội lỗi, luôn đến với con cái mình khi chúng gặp khó khăn không? Đó là một lộ trình đầy thách đố cần có thời gian để hoàn tất.

(Trích lược theo Minh Đức, WHD)

Chuyến viếng thăm Thổ Nhĩ Kỳ của ĐTC Phanxicô có thể có những khó khăn

Trong một diễn biến gây bất ngờ cho nhiều người, Cha Federico Lombardi, giám đốc Phòng Báo Chí Tòa Thánh cho

biết trong cuộc họp báo hôm 12 tháng 9 rằng Đức Thánh Cha sẽ đến thăm Thổ Nhĩ Kỳ vào cuối tháng Mười Một.

Theo dự kiến Đức Thánh Cha sẽ đến Istanbul vào ngày 30 tháng 11 nhân lễ thánh Anrê Tông Đồ bốn mạng của Giáo Hội Chính Thống Constantinople. Theo thông lệ, mỗi năm Giáo Hội Chính Thống Constantinople đều cử đoàn đại biểu sang Rôma vào ngày 29 tháng 6 để mừng lễ hai thánh Tông Đồ Phêrô và Phaolô. Ngược lại, Tòa Thánh cũng gửi đoàn đại biểu sang Istanbul để mừng lễ thánh Anrê Tông Đồ.

Tình hình đã trở nên phức tạp vì thái độ của Thổ Nhĩ Kỳ đối với thảm họa nhân đạo tại Kobane, một thành phố của người Kurds ở sát biên giới với Thổ Nhĩ Kỳ. Với một biên giới mệnh mông dài đến 570 dặm với Syria, Thổ Nhĩ Kỳ tỏ ra miễn cưỡng không muốn đụng chạm quân khủng bố Hồi Giáo IS. Thêm vào đó, Thổ Nhĩ Kỳ sẵn có một mối hiềm khích với người Kurds sau một cuộc chiến đòi ly khai kéo dài từ ngày 15/8/1984 đến ngày 21/3/2013 khiến cho 45,000 người thiệt mạng. Vì thế, Thổ Nhĩ Kỳ đã ngăn cản mọi nỗ lực tiếp cứu người dân ở Kobane. Chính sách này đã gây ra những cuộc biểu tình bạo động trong tuần qua tại nhiều thành phố miền Nam của Thổ Nhĩ Kỳ nơi có đông người Kurds. Ít nhất 31 người đã thiệt mạng vì các cuộc đụng độ giữa người biểu tình và cảnh sát.

Đức Giáo Hoàng Bênêđictô thứ 16 đã đến thăm Thổ Nhĩ Kỳ vào tháng Mười năm 2006. Ngài đã viếng thăm Ankara, và gặp gỡ với chính quyền địa phương. Ngài cũng đã đến thăm Izmir, gần thành phố Ephesus cổ đại, để kính viếng một ngôi đền dành riêng cho Đức Trinh Nữ Maria. Người Hồi Giáo cũng đến đây để tôn kính Đức Mẹ. Sau đó, ngài đến thăm Toà Thượng Phụ Fanar ở Istanbul, của Đức Thượng phụ Đại kết Constantinople và cầu nguyện với vị Đại Giáo Trưởng của Hồi Giáo tại đền thờ Xanh của Hồi giáo.

(Theo *Đặng Tự Do*, VCN)

Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ tiếp Thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng

Thông báo của Tòa Thánh ra ngày 11-10-2014 đã đăng tuyên bố sau đây của cha Federico Lombardi, Giám đốc Phòng Báo chí Tòa Thánh: “Trả lời câu hỏi của các nhà báo về cuộc gặp gỡ giữa Đức Thánh Cha Phanxicô và Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam, ông Nguyễn Tấn Dũng, Giám đốc Phòng Báo chí Tòa Thánh, cha Federico Lombardi, S.J., đã đưa ra tuyên bố sau đây: “Như đã thỏa thuận, Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ tiếp ông Nguyễn Tấn Dũng, vào ngày thứ Bảy 18 tháng 10, 2014. Cuộc hội kiến này nhằm giúp đào sâu mối quan hệ song phương giữa Việt Nam và Tòa Thánh”

Theo Thông tấn xã Việt Nam, chuyến thăm Tòa Thánh Vatican của Thủ tướng Việt Nam Nguyễn Tấn Dũng là chặng cuối cùng trong chuyến công du châu Âu từ ngày 13 đến 15-10 đến Vương quốc Bỉ, Liên minh châu Âu và Cộng hòa Liên bang Đức. Thủ tướng Việt Nam cũng sẽ tham dự Hội nghị Cấp cao Á-Âu lần thứ 10 (ASEM 10) tại Milano, Cộng hòa Italia từ ngày 16 đến 17-10.

(Theo Vũ Bình, hdgmvietnam.org)



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, *coordinators* 860.399.1785

www.CatholicCruisesAndTours.com



PROTECTING SENIORS NATIONWIDE

PUSH



TALK



24/7 HELP



**\$19.95*/Mo. +
1 FREE MONTH**

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- A+ Rating with BBB

**SPRING
SPECIAL**

**TOLL FREE:
1-877-801-8608**

*First Three Months



Life Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

Following Jesus Every Day:



GOSPEL MEDITATIONS FOR DAILY LIVING

Ninety days' worth of Gospel verses and reflections including a meditation, a prayer, a simple activity for the day and a related verse from the Old Testament. Ideal for Lent and Eastertide, or for any time of year!



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/13182.htm

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

SPACE AVAILABLE

**To Advertise Here...
Contact DAN DeMARTINI**
today at (800) 231-0805
demartinid@jspaluch.com

J.S. Paluch
Company



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

ROY C. ADDLEMAN & SON FUNERAL HOME, INC.

11338 Valley Blvd., El Monte, CA 91731 Điện Thoại: (626) 442-1000. Lic. # FD 261

Do gia đình Công Giáo làm chủ và điều hành. Gia đình chúng tôi đã phục vụ quý khách từ năm 1925. Nhân viên nhiều kinh nghiệm, tận tâm và thông hiểu phong tục chôn cất của người Công Giáo Việt Nam. **BẢO ĐẢM GIÁ HẠ NHẤT. XIN LIÊN LẠC: JIM hoặc BILL**

EXOTIC FRUITS TRAI CAY
Ban Cac Loai Trai Cay Tươi
Viet Nam
Cell: (626) 840-1909
8450 E. Valley Blvd. #104
Rosemead, CA 91770



Co NHAN FOOD
STAMPS

WE ACCEPT
FOOD STAMPS

License #649827 Electrical & A/C
TRAN QUAN ELECTRIC
AIR CONDITIONING & HEATING
Tel: (626) 285-5943 Cell: (626) 674-1555

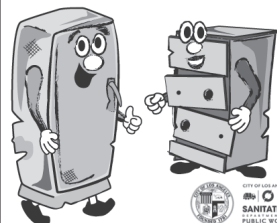
Teeny Tots Preschool
Hawthorne, CA
Lic. #197418922

Nhân dạy học và giữ trẻ em
từ 8 tuần tới 10 tuổi
Giáo viên phụ trách: Tina Phạm

Cửu Huỳnh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể,
Cử Nhân Giáo Dục trẻ em
Bảo hiểm đầy đủ
Xin liên lạc 424-675-4403

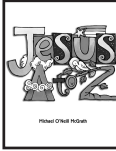
www.teenytotspreschool.com

**WANT FREE BULKY
ITEM PICKUP? CALL
3-1-1 or 800-773-2489**



CatholicMatch®
California

CatholicMatch.com/myCA



**Jesus
A to Z**

Michael O'Neill McGrath, OSFS

A colorful Catholic ABC

book for kids and families! Includes a
glossary of questions to help adults pass on
their Catholic faith.

007199 9 x 12 Hardcover

\$16.99 each • Special Offer — 2 for \$25.00!

800-566-6150 www.wlpmusic.com

**Golden Realty
& Home Loans Inc**

FREE Hot new listings daily
including Bank owned, Probate
Sales, Auctions, Foreclosures,
short sales and regular listings

Specialty area in Torrance,
Gardena, Hawthorne,
Lawndale, Redondo Beach, Carson

Call/Text Kim Nguyễn
Real Estate Broker/ EA Agent
310-350-3609
4711 Artesia Blvd, Suite C,
Lawndale CA 90260
DRE#1357628

VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd, Suite 212
Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939
818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

**PRO ESTATE
REALTY**

Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo
và được tin nhiệm trên 16 năm qua

Mua Trước hoặc Cần Ngay
Tang Chế Nhà Quyền và Đất Nghĩa Trang
L/L CHRISTOPHER TÚ NGÔ (FD1030)
(562) 285-7278

Bác sĩ NHA KHOA
VŨ THÚY HỒNG, DDS
Tel (562) 438-9437

Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Bác sĩ NHÃN KHOA
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD
Tel (562) 438-9438

Khám mắt & làm kính tại chỗ



**Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.**

For further information,
please call the Parish Office.

**Paluch Partners - a simple way for you to partner
with service providers who support your parish
through their sponsorship of the parish bulletin.**



Easily access your parish's latest bulletin
and all the sponsors who advertise.
Their contribution allows parish bulletin
communication to be free of charge
for your parish. Support them by taking
advantage of the services they provide.

**Paluch
PARTNERS**

www.PALUCHPARTNERS.com



HAI LE
Realtor
BRE Lic.# 01747343

EXIT
EXIT PLATINUM REALTY
20812 Ventura Blvd., Suite 101 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có trương trình cho những người self-employ.
Bán nhà short sale không lấy lệ phí.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851
Hai4House@yahoo.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It
The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

CRAWFORD MORTUARY

8717 TAMPA AVE., NORTHRIDGE

Affordable Funerals FD - #1228 **(818) 349-9701**

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be
Your Personal Prayer Companion
through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.

CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wlpmusic.com



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS

What if you are Alone and have an Emergency?

Just One Push of a Button can Protect You
from **Emergencies at Home and Away!**

- ✓ Medical
- ✓ Falls
- ✓ Fire
- ✓ Burglary

You're never alone with LIFEWatch!

AS LOW AS
\$1 A DAY!



"I'm never alone
with LIFEWatch."
— Dick Van Patten

AARP
DISCOUNTS



facebook.com/LifewatchUSA

888.290.8871

www.lifewatch-usa.com

NOW WITH
GPS!

LIFEWatchUSA